



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 581/26

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Umbau und Ausbau der Schulzone von Innichen - 2. Baulos (Wirtschaftsfachoberschule, Aula Magna): Beauftragung des Unternehmens ESS - Elektro Service Stauder mit dem Ausbau des Datennetzes in den Ausweichquartieren in der Grundschule von Innichen und im Josef-Resch-Haus CUP F26B14000030003; CIG BB6FDDDF8B: Änderung des laufenden Vertrages

OGGETTO:

Modifica ed ampliamento della zona scolastica di San Candido - 2. lotto (Istituto tecnico economico, Aula Magna): Incarico all'impresa ESS - Elektro Service Stauder dell'ampliamento della rete dati nelle sedi provvisorie della scuola elementare di San Candido e del Centro Josef Resch CUP F26B14000030003; CIG BB6FDDDF8B: Modifica del contratto in corso di esecuzione

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

08.10.2026 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT:

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 269/26 vom 30.04.2026 das Unternehmen ESS Elektro Service Stauder, MwSt.-Nr. 01668620212, im Zusammenhang mit dem Projekt zum Umbau und Ausbau der Schulzone von Innichen - 2. Baulos, mit dem Ausbau des Datennetzes in den Ausweichquartieren in der Grundschule von Innichen und im Josef-Resch-Haus beauftragt wurde;
- dass der genannte Auftrag auf der Grundlage des Angebotes vom 22.04.2026 für einen Betrag von € 11.000,88 (+ MwSt.) vergeben wurde.

NACH EINSICHTNAHME in den diesbezüglichen Vertrag, abgeschlossen im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels;

DARAUF HINGEWIESEN, dass im Zuge der Ausführung der Arbeiten die TU des EPV festgestellt hat, dass zur ordnungsgemäßen und funktionsgerechten Fertigstellung der Datennetze in den Ausweichräumen unvorhergesehene Zusatzleistungen unumgänglich sind. Die erforderlichen Nachbestellungen und Zusatzarbeiten umfassen im Wesentlichen:

- Material- und Komponentenlieferungen: Die Bereitstellung von Datenkabeln (R&M Cat6A U/FTP), verschiedenen Anschluss- und Buchsenmodulen (R&M Cat.6 sowie Metz Cat.6 Keystone 180°), Minikanälen (Bocchiotti) sowie Aufputz-Gehäusen und Intellinet-Rangierkabeln unterschiedlicher Längen;
- Montage und Kleinmaterial: Die Bereitstellung von notwendigem Befestigungsmaterial (Würth Kabelband) und weiterem Installations-Kleinmaterial;
- Zertifizierung und Arbeitsleistungen: Die fachgerechte Messung und Zertifizierung der Datenleitungen nach EN50173 (Klasse D-E) sowie den Einsatz von spezialisierten Elektrotechnikern für die fachgerechte Montage, Verlegung und

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO:

- che, con la deliberazione della Giunta comunale n. 269/26 del 30/04/2026, l'impresa ESS Elektro Service Stauder, Part.IVA 01668620212, nell'ambito del progetto di modifica ed ampliamento della zona scolastica di San Candido - 2. lotto, è stata incaricata dell'ampliamento della rete dati nelle sedi provvisorie della Scuola Elementare di San Candido e del Centro Josef Resch;
- che il suddetto incarico è stato affidato sulla base dell'offerta del 22/04/2026 per un importo pari a € 11.000,88 (+ IVA).

VISTO il relativo contratto, stipulato in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

DATO ATTO che, nel corso dell'esecuzione dei lavori, il tecnico incaricato / direttore dei lavori (TU) del RUP (EPV) ha constatato che, ai fini del regolare e funzionale completamento delle reti dati nei locali sostitutivi, si rendono necessarie prestazioni complementari non prevedibili. Le forniture e i lavori aggiuntivi occorrenti comprendono sostanzialmente:

- Fornitura di materiale e componenti: la messa a disposizione di cavi dati (R&M Cat6A U/FTP), moduli di connessione e prese di vario tipo (R&M Cat.6 nonché Metz Cat.6 Keystone 180°), minicanaline (Bocchiotti), custodie da parete (esterni) e cavi di permuta (patch cord) Intellinet di diverse lunghezze;
- Montaggio e minuteria: la fornitura del materiale di fissaggio necessario (fascette serracavi Würth) e di ulteriore minuteria da installazione;
- Certificazione e prestazioni lavorative: la misurazione a regola d'arte e la certificazione delle linee dati ai sensi della norma EN50173 (classe D-E), nonché l'impiego di elettrotecnici specializzati per il montaggio, la posa e l'integrazione

Einbindung der neuen Komponenten in das bestehende Netz.

DARAUF HINGEWIESEN, dass gemäß Art. 48 Abs. 1 Buchst. b) und Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 (in geltender Fassung) Verträge während ihrer Laufzeit ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens geändert werden können, und zwar im Falle von zusätzlichen Leistungen, die nachträglich erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers gleichzeitig:

- aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen nicht erfolgen kann,
- mit erheblichen Unannehmlichkeiten oder einem beträchtlichen Kostenanstieg für die Vergabestelle verbunden wäre;
- eine etwaige Preiserhöhung nicht mehr als 50 Prozent des ursprünglichen Vertragswerts beträgt.

FESTGESTELLT:

- dass es sich bei diesen zusätzlichen Leistungen um eine unvorhersehbare Vertragsänderung handelt;
- dass das beauftragte Unternehmen ESS Elektro Service Stauder hierzu am 24.09.2026 ein Angebot über die Mehrkosten in Höhe von € 1.499,34 (+ MwSt.) vorgelegt hat;
- dass die Angemessenheit des angebotenen Betrages überprüft und festgestellt wurde.

FESTGESTELLT WEITERS,

- dass die Firma ESS Elektro Service Stauder die ursprüngliche Verkabelung und Netzwerkinfrastruktur in den Ausweichquartieren errichtet hat. Die Übergabe von Teilen der Installation, Erweiterungen und Einbindungen an ein Drittunternehmen würde zu einer Schnittstellen- und Haftungsvermischung führen. Im Falle von Netzwerkausfällen oder Störungen ließe sich die Mängel- und Gewährleistungspflicht nicht mehr eindeutig zwischen dem Erst- und dem Folgeauftragnehmer abgrenzen;
- dass die auszuführenden Arbeiten die Aufschaltung, Verlegung und messtechnische Zertifizierung von Modulen (R&M Cat6A, Metz Keystone) und Komponenten

a regola d'arte dei nuovi componenti nella rete esistente.

RILEVATO che, ai sensi dell'art. 48, co. 1, lett. b) e co. 2 della L.P. 17/12/2015, n. 16 (e successive modifiche), i contratti possono essere modificati durante il periodo di validità senza una nuova procedura di affidamento e precisamente per la sopravvenuta necessità di prestazioni supplementari, non previste nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente nel tempo:

- risulti impraticabile per motivi economici o tecnici;
- comporti per la stazione appaltante notevoli disagi o un sostanziale incremento dei costi;
- l'eventuale aumento di prezzo non eccede il 50 per cento del valore del contratto iniziale

ACCERTATO:

- che tali prestazioni aggiuntive costituiscono una modifica al contratto imprevedibile;
- che l'impresa incaricata ESS Elektro Service Stauder ha presentato in merito, in data 24/09/2026, un'offerta per i maggiori costi pari a € 1.499,34 (+ IVA);
- che la congruità dell'importo offerto è stata verificata e accertata.

ACCERTATO INOLTRE

- che l'impresa ESS Elektro Service Stauder ha realizzato il cablaggio e l'infrastruttura di rete originari presso le sedi provvisorie. L'affidamento ad un'impresa terza di parti dell'installazione, di ampliamenti e di integrazioni comporterebbe una sovrapposizione di responsabilità e di competenze tecniche. In caso di guasti o disservizi alla rete, non sarebbe più possibile delimitare chiaramente le garanzie e le responsabilità per vizi tra il primo affidatario e l'esecutore subentrante;
- che le lavorazioni da eseguire comprendono il collegamento, la posa e la certificazione strumentale di moduli (R&M Cat.6A, Metz Keystone) e compo-

ten direkt im bestehenden, vom Unternehmen ESS Elektro Service Stauder installierten Netz umfassen. Die Arbeit im selben Verteilerschrank und an denselben Tragsystemen erfordert eine nahtlose technische Kontinuität ohne Systembrüche;

- dass die geforderte Messung und Zertifizierung nach EN 50173 abgestimmte Einmessungen auf die bereits verlegten Stammlängen erfordert. Ein Drittunternehmer müsste die bestehende Infrastruktur erst zeitaufwendig analysieren und durchmessen, um die Mängelfreiheit des Vorbestands vor Beginn der eigenen Arbeiten festzustellen;

FESTGESTELLT WEITERS,

- dass die Zusatzarbeiten die Ausweichquartiere in der Grundschule und im Josef-Resch-Haus zur Sicherung des laufenden Schul- und Betreuungsbetriebs betreffen. Die Beauftragung eines neuen Unternehmens würde eine erneute Abfrage, Baustelleneinrichtung und Einarbeitungszeit erfordern. Dies würde zu einer zeitlichen Verzögerung führen, die den fristgerechten Abschluss der Schulzonen-Erweiterung (2. Baulos) und die volle Funktionsfähigkeit der Klassen- und Verwaltungsräume gefährdet;
- dass ein Abweichen vom bisherigen Auftragnehmer bei einem Neuauftrag zur Anfahrt, Mindermengenaufschlägen, Regiezeiten für die Baustelleneinrichtung sowie doppelter Einarbeitungszeit eines zweiten Elektrotechniker-Teams führen würde. Dies würde die reinen Ausführungskosten unverhältnismäßig verteuern;
- dass die Firma ESS Elektro Service Stauder bereits vor Ort montageseitig eingerichtet ist. Die Materialnachbestellungen und Zusatzleistungen können ohne zeitliche und logistische Unterbrechung im Zuge des laufenden Hauptauftrags miterledigt werden, was der Vergabestelle Kostenvorteile bringt;

FESTGESTELLT WEITERS, dass der finanzielle Mehraufwand von € 1.499,34 unter der gesetzlichen Obergrenze liegt und

nenti direkt auf der bestehenden, von der Firma ESS Elektro Service Stauder installierten Netz umfassen. Die Arbeit im selben Verteilerschrank und an denselben Tragsystemen erfordert eine nahtlose technische Kontinuität ohne Systembrüche;

- dass die geforderte Messung und Zertifizierung nach EN 50173 abgestimmte Einmessungen auf die bereits verlegten Stammlängen erfordert. Ein Drittunternehmer müsste die bestehende Infrastruktur erst zeitaufwendig analysieren und durchmessen, um die Mängelfreiheit des Vorbestands vor Beginn der eigenen Arbeiten festzustellen;

ACCERTATO INOLTRE

- che i lavori complementari interessano le sedi provvisorie presso la scuola primaria e la casa "Josef-Resch", al fine di garantire il regolare svolgimento delle attività scolastiche e di assistenza. L'affidamento ad una nuova impresa richiederebbe una nuova procedura d'interpellato, l'allestimento del cantiere e tempi di inserimento. Ciò comporterebbe un ritardo temporale tale da pregiudicare la tempestiva conclusione dell'ampliamento della zona scolastica (2° lotto funzionale) e la piena funzionalità delle aule e dei locali amministrativi;
- che il ricorso ad un operatore diverso dall'appaltatore uscente per un nuovo affidamento comporterebbe costi aggiuntivi relativi a trasferte, maggiorazioni per quantitativi minimi, spese di gestione per l'allestimento del cantiere, nonché il raddoppio dei tempi di inserimento per una seconda squadra di tecnici elettricisti. Ciò determinerebbe un aumento sproporzionato dei meri costi di esecuzione;
- che l'impresa ESS Elektro Service Stauder è già operativa ed equipaggiata sul posto. Gli ordini integrativi di materiale e le prestazioni complementari possono pertanto essere eseguiti senza interruzioni temporali e logistiche nel corso del contratto principale in essere, garantendo un chiaro risparmio economico per la stazione appaltante;

ACCERTATO INOLTRE che il maggior onere finanziario di € 1.499,34 è inferiore al limite di legge e rappresenta il 13,63% circa

ca. 13,63% des ursprünglichen Gesamtauftrages ausmacht;

FESTGESTELLT SCHLIESSLICH, dass der vorliegende Sachverhalt somit die Voraussetzungen des Art. 48 Abs. 1 Buchst. b) und Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 in geltender Fassung erfüllt;

NACH EINSICHTNAHME in das Gutachten des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr (MIT) Nr. 4126 vom 02.03.2026, laut welchem der Endbetrag eines Vertrags die für Direktvergaben vorgesehenen Schwellenwerte (€ 150.000,00 für Bauleistungen und € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen) nur dann überschreiten darf, wenn die Änderungen unter die Tatbestände des Art. 120, Abs. 1, Buchst. b) und c) fallen und die etwaige Preissteigerung die Grenze von 50% des ursprünglichen Wertes nicht überschreitet;

NACH erfolgter Beratung;

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt, da die Ausgabe zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ist, welche aufgrund der oben genannten Vereinbarungen für die direkte Auszahlung zu Gunsten des Wirtschaftsteilnehmers sorgt;

MIT Verweis auf:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rech-

dell'importo contrattuale originario;

ACCERTATO INFINE che la fattispecie in esame soddisfa pertanto i presupposti dell'art. 48, co. 1, lett. b) e co. 2 della L.P. n. 16/2015 e successive modifiche;

PRESA VISIONE del parere del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (MIT) n. 4126 del 02/03/2026, secondo cui l'importo finale di un contratto può superare le soglie previste per gli affidamenti diretti (€ 150.000,00 per i lavori e € 140.000,00 per servizi e forniture) solo qualora le modifiche rientrino nelle fattispecie di cui all'art. 120, co. 1, lett. b) e c), e l'eventuale aumento di prezzo non superi il limite del 50% del valore originario;

ESAURITA la discussione;

CONSIDERATO che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa, in quanto la spesa è a carico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, la quale, in base alle suddette convenzioni, provvede al pagamento diretto a favore dell'operatore economico;

RICHIAMATI:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;

nungswesen;

- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

ahl2Mfx00xBkGDwAKVZ1ONarVITGV++B7JwRsrYotA=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

JCfcocQ3h61B4aXRVadJDw/0lcl6nMGvvGIGVSbLWAg=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. im Zusammenhang mit dem Ausbau des Datennetzes in den Ausweichquartieren in der Grundschule von Innichen und im Josef-Resch-Haus durch das Unternehmen ESS Elektro Service Stauder, MwSt.-Nr. 01668620212, die im Betreff genannte Vertragsänderung zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass die genannte Vertragsänderung laut Angebot vom 24.09.2026 des genannten Unternehmens eine Mehrausgabe von € 1.499,34 (+ MwSt.) bedingt;
3. den Zusatzvertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;

- il vigente Statuto di questo Comune ;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare, in concomitanza con l'ampliamento della rete dati nelle sedi provvisorie della Scuola Elementare di San Candido e del Centro Josef Resch da parte dell'impresa ESS Elektro Service Stauder, P.IVA 01668620212, la modifica del contratto di cui alle premesse;
2. di dare atto che la citata modifica del contratto, secondo l'offerta in data 24/09/2026 della suddetta impresa, comporta una maggiore spesa di € 1.499,34 (+ IVA);
3. di stipulare il contratto aggiuntivo in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

- | | |
|--|--|
| <p>4. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;</p> <p>5. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt, da die Ausgabe zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ist, welche aufgrund der oben genannten Vereinbarung für die direkte Auszahlung zu Gunsten des Wirtschaftsteilnehmers sorgt;</p> <p>6. die Autonome Provinz Bozen-Südtirol zu ersuchen, den Gesamtbetrag von € 1.829,19 nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der Ausgabenverpflichtung bewegt;</p> <p>7. im Sinne des Art. 183, Abs. 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>4. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;</p> <p>5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa, in quanto la spesa è a carico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, la quale, in base alla suddetta convenzione, provvede al pagamento diretto a favore dell'operatore economico;</p> <p>6. di richiedere alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige di liquidare e pagare l'importo totale di € 1.829,19, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti dell'impegno di spesa;</p> <p>7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, co. 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|--|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, co. 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata oppo-

beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen vom Datum der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

sizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, co. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
